

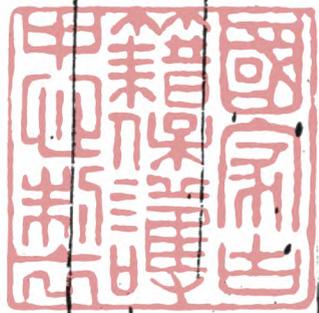


粵海關志卷二十二

貢舶二

荷蘭國

荷蘭又名紅毛番地近佛郎機明永樂宣德時
鄭和七下西洋歷諸番數十國無所謂荷蘭者
其人深目長鼻髮眉鬚皆赤足長尺二寸頰偉
倍常萬曆中福建商人歲給引往販大泥呂宋
及咬啣吧者荷蘭人就諸國轉販未敢窺中國
也自佛郎機市香山據呂宋荷蘭聞而慕之二



十九年駕大艦攜巨礮直薄呂宋呂宋人力拒之則轉薄香山澳澳中人數詰問言欲通貢市不敢爲寇當事難之稅使李道卽召其酋入城遊處一月不敢聞於朝乃遣還澳中人慮其登陸謹防禦始引去海澄人李錦及奸商潘秀郭震久居大泥與荷蘭人習語及中國事錦曰若欲通貢市無若漳州者漳南有澎湖嶼去海遠誠奪而守之貢市不難成也其酋麻韋郎曰守臣不許奈何曰稅使高宗嗜金銀甚若厚賄之

彼特疏上聞天子必報可守臣敢抗旨哉酋曰善錦乃代爲大泥國王書一移案一移兵備副使一移守將俾秀震齎以來守將陶拱聖大駭亟白當事繫秀於獄震遂不敢入初秀與酋約入聞有成議當遣舟相聞而酋下急不能待卽駕二大艦直抵澎湖時三十二年之七月汎兵已撤如入無人之墟遂伐木築舍爲久居計錦亦潛入漳州偵探詭言被獲逃還當事已廉知其狀並繫獄已而議遣二人諭其酋還國許以

自贖且拘震與俱三人既與會成約不欲自彰其失第云我國尙依違未定而當事所遣將校詹獻忠齋檄往諭者乃多攜幣帛食物覲其厚酬海濱人又潛載貨物往市會益觀望不肯去當事屢遣使諭之見會語輒不競愈爲所慢而案已遣心腹周之範詣會說以三萬金餽案卽許貢市會喜與之盟已就矣會總兵施德政令都司沈有容將兵往諭有容負膽智大聲論說會心折乃曰我從不聞此言其下人露刃相詰

有容無所懼盛氣與辯會乃悔悟令之範還所贈金止以哆囉噠玻璃器及番刀番酒餽案乞代奏通市案不敢應而撫按嚴禁奸民下海必誅由是接濟路窮番人無所得食十月末揚帆去巡撫徐學聚劾秀錦等罪論死遣戍有差然是時佛郎機橫海上紅毛與爭雄復汎舟東來攻破美洛居國與佛郎機分地而守後又侵奪臺灣地築室耕田久留不去海上奸民闖出貨物與市已又出據澎湖築城設守漸爲求市計

守臣懼禍說以毀城遠徙卽許互市番人從之
天啟三年果毀其城移舟去巡撫商周祚以遵
諭遠徙上聞然其據臺灣自若也已而互市不
成番人怨復築城彭湖掠漁舟六百餘艘俾華
人運土石助築尋犯廈門官軍禦之俘斬數十
人乃詭詞求款再許毀城遠徙而修築如故已
又泊舟風櫃仔出沒浯嶼白坑東旋莆頭古雷
洪嶼沙洲甲洲間要求互市而海寇李旦復助
之濱海郡邑爲戒嚴其年巡撫南居益初至謀

討之上言臣入境以來聞番船五艘續至與風
櫃仔船合凡十有一艘其勢愈熾有小校陳士
瑛者先遣往咬嚼吧宣諭其王至三角嶼遇紅
毛船言咬嚼吧王已往阿南國因與士瑛偕至
大泥謁其王王言咬嚼吧國主已大集戰艦議
往澎湖求互市若不見許必至構兵蓋阿南卽
紅毛番國而咬嚼吧大泥與之合謀必不可以
理論爲今日計非用兵不可因列上調兵足餉
方畧部議從之四年正月遣將先奪鎮海港而

城之且築且戰番人乃退守風櫃城居益增兵
往助攻擊數月寇猶不退乃大發兵諸軍齊進
寇勢窘兩遣使求緩兵容運米入舟卽退去諸
將以窮寇莫追許之遂揚帆去獨渠帥高文律
等十二人據高樓自守諸將破擒之獻俘於朝
彭湖之警以息而其據臺灣者猶自若也崇禎
中爲鄭芝龍所破不敢窺內地者數年乃與香
山佛郎機通好私貿外洋十年駕四船由虎跳
門薄廣州聲言求市其酋招搖市上奸民視之

若金穴蓋大姓有爲之主者當道鑿濠鏡事議
驅斥或從中撓之會總督張鏡心初至力持不
可乃遁去已爲奸民李葉榮所誘交通總兵陳
謙爲居停出入事露葉榮下吏謙自請調用以
避禍爲兵科凌義渠等所劾坐逮訊自是奸民
知事終不成不復敢勾引而番人猶據臺灣自
若其本國在西洋者去中華絕遠華人未嘗至
其所恃惟巨舟大礮舟長三十丈廣六丈厚二
尺餘樹五桅後爲三層樓旁設小窗置銅礮桅

下置二丈巨鐵礮發之可洞裂石城震數十里
世所稱紅夷礮卽其製也然以舟大難轉或遇
淺沙卽不能動而其人又不善戰故往往挫衄
其所役使名烏鬼入水不沉走海面若平地其
柁後置照海鏡大徑數尺能照數百里其人悉
奉天主教所產有金銀琥珀瑪瑙玻璃天鵝絨
瑣服哆囉噠國土旣富遇中國貨物當意者不
惜厚資故華人樂與爲市

謹案明史外國傳作和蘭乾隆五十九年奉

旨噴嚙國改寫荷蘭國

荷蘭貢無定期由福建巡撫代題

敕部議准後知照該撫令其入貢

謹案荷蘭貢道後改由廣東康熙六年荷蘭
違例從福建入境又經題准嗣後務由廣東
荷蘭貢使有正使副使或專以正使一員其次
爲夷目官爲掌書記各一員其下爲從人凡入
京者不得過二十名其貢物大尙馬珊瑚珠照
身鏡琥珀丁香檀香冰片烏鎗火石哆囉絨哩

噤緞織金瓊自鳴鐘凡十三種皆無定數使臣有自進方物者俱照例題明准其收受其

頒賞賜該國王大蟒緞三匹
絳緞三匹
倭緞三匹
片金一匹
閃緞五匹
帽緞五匹
藍花緞五匹
青花緞五匹
藍素緞五匹
衣素緞五匹
綾十四匹
紡絲十四匹
羅十四匹
絹二匹
銀三百兩
正使大蟒緞二匹
樺緞二匹
倭緞二匹
帽緞一匹
藍花緞四匹
青花緞四匹
藍素緞三匹
綾六匹
紡絲六匹
絹四匹
銀一百兩
標官樺緞一匹
藍花緞二匹

匹青花緞一匹
藍素緞一匹
紡絲二匹
絹二匹
銀五十兩
副使同庫官
掌案官倭緞一匹
藍花緞一匹
青花緞一匹
藍素緞一匹
紡絲一匹
綾一匹
絀一匹
絹一匹
銀四十兩
夷目官
掌書記官同從人
絀二匹
絹二匹
銀十五兩
通事及伴送官各彭緞袍一件所
賜國王物件禮部俱移內閣撰入
敕內交來使齋回

順治九年鄭成功寇鎮江敗歸謀取臺灣會荷

蘭通事何斌逋夷負遁鹿耳門說成功以水師
從鹿耳門入與荷蘭相持久荷蘭戰敗棄臺灣
去次年請貢兼請貿易廣東巡撫具奏經部議
駁

順治十二年復來請貢禮部言荷蘭國從未入
貢今重譯來朝誠

朝廷德化所致念其道路險遠准五年一貢貢道
由廣東入至海上貿易已經題明不准應聽在
館交易照例嚴飭違禁等物得

旨荷蘭國慕義輸誠航海修貢念其道路險遠著八年

一次來朝以示體恤遠人之意使臣進貢方物哆囉

絨倭緞各二匹嗶嘰緞六匹西洋布二十四匹

琥珀十塊琥珀珠珊瑚珠各二串鏡一面人物

鏡四面白石畫二面鍍金刀鑲銀刀各一把烏

鎗長鎗各二桿玻璃杯雕花木盒石山匣各二

箇纓帽一頂皮小狗二箇花鸚哥一箇四樣酒

十二瓶薔薇露二十壺奉

旨賞伴送官巡海道鑲領蟒袍一件護送兵丁緞袍一

件貢使歸國特降

敕諭賜其國王曰惟爾荷蘭國墨投爲也甲必丹物馬
綬掘僻在西陲海洋險遠歷代以來聲教不及乃能
緬懷德化效慕尊親擇爾貢使杯突高嚙惹諾皆色
等赴闕來朝虔修職貢地逾萬里懷忠抱義朕甚嘉
之用是優加錫賚大蟒緞二匹粧緞二匹倭緞二匹
閃緞四匹藍花緞四匹青花緞四匹藍素緞四匹帽
緞四匹衣素緞四匹綾十匹紡絲十匹羅十匹銀三
百兩以報孚忱至所請朝貢出入貿易有無雖灌輸

貨貝利益商民但念道里悠長風波險阻舟車跋涉
閱歷星霜勞勩可憫若朝貢頻數猥煩多人朕皆不
忍著八年一次來朝員役不過百人止令二十人到
京所攜貨物在館交易不得於廣東海上私自貨賣
爾其體朕懷保之仁恪恭藩服慎乃常賦祇承寵命

順治十三年貢使啤噤哦吡嘑哈哇噉等到京

貢鑲金鐵甲一副鑲金馬鞍一副鑲金刀鑲銀

劍各六把烏銃十三口鑲金烏銃四口短銃七

口細銃二口銃藥袋三箇玻璃鏡四面鑲銀千

里鏡八角大鏡各一面琥珀五十觔珊瑚珠琥
珀珠各二觔珊瑚樹二十枝哆囉絨五匹嗶嘰
緞四匹西洋布一百匹被十二牀花被面六牀
大氊一牀中氊二牀毛纓六頭丁香五箱共二
百觔番木蔻一箱重三百六十觔五色番花三
包共三百五十觔桂皮二包共二百一十觔檀
香十石共一千觔恭進

皇后鏡

一面玳瑁匣玻璃匣烏木飾人物匣各一箇珊
瑚珠琥珀珠各三串琥珀四塊哆囉絨二匹嗶

機緞三匹西洋布十八匹白倭緞一匹花氊一
牀花被面二牀玻璃杯四箇花石盒三箇白石
畫二面薔薇露十壺

康熙二年三月荷蘭遣其尸部官老磨軍士丹
鎮總兵官巴連衛林等朝貢請貿易奉

旨准二年貿易一次

康熙三年大兵渡海攻鄭錦等進克廈門荷蘭
國率舟師助勦以夾板船乘勢追擊斬首千餘
級遂取浯嶼金門二島事由靖南王耿繼茂入

奏

賜國王文綺白金等物

康熙五年貢方物大尙馬四匹鞍轡具鍍金鑲銀馬銃起花金刀各八把鑲金鳥銃三把鑲金小銃六把大哆囉呢大囉呢各十六匹中哆囉呢囉呢嘒嘒緞各八匹小哆囉呢一匹嘒嘒緞各四匹荷蘭絨大花緞各六匹荷蘭五色大花緞三匹大紫色金緞紅銀緞各一匹大珊瑚珠二百零二顆五色絨氈五色毛氈各二領西洋花

布三十六匹西洋白細布西洋小白布各一百匹西洋大白布六十匹西洋五色花布褥十五領照身大鏡二面小車一張西洋白小牛二隻琥珀四塊共五觔八兩牡丁香白胡椒各五百觔檀香三千觔象牙五枝琉璃器皿一箱使臣又恭進珊瑚珠四串琥珀一塊沉香六塊密蠟金匣銀盤盛珠銀盒各一箇火雞蛋四箇二眼長鎗二眼馬銃小鳥銃各二把鐵甲一領白爾善國緞縠一條哆囉絨十匹海馬角二塊小馬

銅獅各一箇小狗二箇銅山一架銅礮二對刀
二把照水鏡四面薔薇露二十罐

賞正使親男一名係閒散照從人例

賞給伴送守備三等馬一匹照磨官及土通事各緞袍
一件護送兵丁彭緞袍一件奉

旨荷蘭國既八年一貢其二年貿易永遠停止

康熙六年五月國王噶嘍吧王油煩馬綏極再
遣陪臣奉表入貢有刀劍八皆可屈伸馬四鳳
膺鶴脛迅速異常

康熙二十五年六月國王耀漢連氏甘勃氏遣
使賓先吧芝表獻方物哆囉絨十匹烏羽緞四
匹倭緞一匹嗶嘰緞二十四匹織金花緞五匹織
金大絨氈四領白幼軟布二百十九匹文彩幼
織布十五匹大幼布三十匹白幼毛裏布一百
匹大珊瑚珠六十八顆琥珀十四塊照身鏡江
河照水鏡各二面照星月水鏡一面自鳴鐘一
座琉璃燈一架聚耀燭臺一懸琉璃盃五百八
十箇象牙五枝鑲金烏銃鑲金馬銃小馬銃起

花佩刀各二十把馬銃烏銃鑲金刀劍利開劍
各十把彩色皮帶二十佩繡皮帶十佩起花金
劍六把火石一袋雕製夾板船大小三隻丁香
三十石檀香二十石冰片三十二觔肉荳蔻四
養丁香油薔薇花油檀香油桂皮油各一罐葡
萄酒二桶使臣又進方物銀盤銀瓶各一箇西
洋刀頭六柄荷蘭花緞哆囉呢羽緞各一匹哆
囉絨四匹倭緞織金線緞哩噠緞各二匹西洋
咁馬氏布西洋毛裏布西洋沙南匏布西洋佛
咬嘮布各二十四匹請定進貢限期五年一次又
貢船例由廣東入但廣東路近而泊地險福建
路遠而泊地穩請由福建入部議貢期如所請
荷蘭國貿易處所止許在廣東福建兩省

賜敕諭曰朕惟柔遠能邇盛化之嘉謨修職獻琛藩臣
之大節輸誠匪懈寵賚宜頒爾荷蘭國王屬在遐方
克抒丹悃遣使齎表納貢忠藎之忱良可嘉尙用是
降敕獎諭並賜王文綺白金等物王其祇承益勵忠
貞以副朕眷

又定減貢額嗣後荷蘭貢物止令進大尙馬珊瑚等十三種其織金緞羽緞倭緞及各樣油小箱腰刀劍布琉璃鐙聚耀燭臺琉璃盃肉荳蔻葡萄酒象牙皮袋夾板樣船俱免其進獻由是職貢彌謹雍正初年通市不絕夏秋交來廣由虎門入口至冬乃回歲以爲常

乾隆元年

特命減荷蘭稅額

諭曰朕聞外洋紅毛夾板船到廣時泊於黃埔地方起

其所帶礮位然後交易俟交易事竣再行給還至輪稅之法每船按梁頭徵銀二千兩左右再照則抽其貨物之稅此向例也乃近來夷人所帶礮位聽其安放船中而於額稅之外將伊所攜置貨現銀另抽一分之稅名曰繳送亦與舊例不符朕思從前既有起礮之例此時何得改易至於加添繳送尤非朕嘉惠遠人之意著該督查照舊例按數裁減並將朕旨宣諭各夷人知之

乾隆二十七年准荷蘭國夷商每船配買土絲

五千觔二蠶湖絲三千觔是年十月荷蘭商人許力等呈稱彼國無織紉之工求量帶紬緞經兩廣總督蘇昌奏准每絲千觔扣帶紬緞八百觔著為例

乾隆五十八年十月奉

聖諭據蘇楞額奏凡紅毛貨船進口與各國夷船一律丈量收稅等語前因喚咭喇遣使航海遠來輸誠納費是以格外加恩將攜帶貨物免其納稅係指此次貢船而言外省辦事往往膠柱鼓瑟或因有此旨意

有拘泥竟將該國別項貿易商船概行免稅轉致西洋各國心生冀望紛紛籲請一體免稅成何事體著傳諭蘇楞額務遵前旨固不可例外浮收亦不得於貢船之外概行減稅惟當按照定例收納以昭平允
乾隆五十九年十月奉

聖諭長麟等奏荷蘭國遣使齎表納貢懇求進京叩祝一摺披閱長麟等譯書原表該國王因明年係朕六十年普天同慶專差貢使齎表到京叩賀情詞極為恭順長麟等因其表文係公班大臣呢噠波等代伊

國王出名與體制稍有不符復加盤詰何必如此深
論自應准其來京瞻覲遂其向慕之忱著長麟等卽
傳諭該使臣等知悉並派委妥員護送起程祇須於
十二月二十日封印前一二日到京俾得與蒙古王
公及外藩諸國使臣一體同邀宴賞並著知會沿途
經過省分令各督撫一體派員按例照料以便如期
到京再荷蘭因所進表文在京西洋人不能認識並
著長麟等於任內地之西洋人有認識荷蘭字體兼
通漢語者著派一二人隨同來京以便通譯將此由

六百里諭令知之十二月奉

聖

諭上年暎咭喇國遣使來京恭進表貢所有經過各
省會令各該督撫給與筵宴此次荷蘭國遣使來京
本日據陳淮具奏未經給宴但該國慕化輪誠航海
遠至自因知上年暎咭喇使臣到京時得蒙天朝恩
錫優渥宴賚駢蕃是以聞風踵至今該使臣等在途
經過省分未預筵宴是同一西洋進貢使臣轉似區
分厚薄失中國正大之體該貢使等聞知未免稍覺
缺望除俟該使臣等到京後一體酌加賞賚外著傳

諭各該督撫將來該使臣等回程經過時俱仍仿照
暎咭喇使臣之例酌給筵宴時並宣諭該使臣等此
次爾等慕化遠來大皇帝鑒爾恭順從前爾等進京
時原應筵宴但因爾等趕於年內到京沿途行走期
限緊迫恐耽延時日是以未經筵宴今爾等回程舒
徐仍遵旨賞爾等筵宴等語向其明白宣示該使臣
等聞知自必益臻歡感也是年貢使到京貢萬年如
意八音樂鐘一對時刻報喜各式金表四對鑲
嵌金小盒一對鑲嵌帶版四副珊瑚珠一百八

顆琥珀珠一百八顆千里鏡二枚風鎗一對金
銀線三十觔琥珀四十觔各色花瓊十版各色
羽緞十版各色大呢十版西洋布十匹地氈二
張大玻璃鏡一對花玻璃壁鏡一對玻璃掛鏡
四對燕窩一百觔檀香五百觔荳蔻一百觔丁
香二百五十觔檀香油三十瓶丁香油三十瓶
奉

旨該國王例賞物件內銀三十兩折玉器一件又
加賞玉如意一柄

御書福字大紅龍緞大紅蟒緞百花粧緞閃緞漳絨綾

翠春紬紡絲及玉器瑤瑯器磁器雕漆器文竹

器又

加賞貢使大班寫字人醫生嘮嘮晒夷人跟役跟兵各

有差又奉

聖諭據奏荷蘭國貢使搭坐商船來粵船商時時現已

裝貨完畢放洋業據時時將入口出口船料稅銀等

項全數交納荷蘭國貢使遠來納費恭順可嘉所有

該貢使搭坐商船除進口貨物照例納稅外其應納

船料及出口買帶貨物著加恩免其交稅今此項出

口船料等稅業據全交著俟該貢使回國時仍令給

還以示柔遠懷來至意

意達里亞國

謹案明史外國傳作意大里亞今遵

皇朝文獻通考作意達里亞

意達里亞居大西洋中自古不通中國明萬曆

時泰西利瑪竇入中國即其國人也其地周一

萬五千里三面環海一面臨高山土田饒沃州

郡繁多其最大者凡六城曰羅瑪曰勿撈祭亞
曰彌朗曰納波里曰熱拏亞曰福楞察羅瑪城
周一百五十里地有大渠曰地白里由城外百
里入於海四方商船駢集於此萬厯二十九年
利瑪竇入京師中官馬堂以其方物進獻自稱
大西洋人禮部言會典止有西洋瑣里國無大
西洋其真偽不可知又寄居二十年方行進貢
則與遠方慕義特來獻琛者不同但諸番朝貢
例有回賜其使臣必有宴賞乞給賜冠帶還國

勿令潛居兩京與中人交往別生事端不報已
而帝嘉其遠來假館授祭給賜優厚利瑪竇遂
畱居不去四十四年禮科給事中余懋孳言自
利瑪竇東來中國復有天主之教畱都王豐肅
陽瑪諾等煽惑羣眾不下萬人朔望朝拜動以
千計夫通番左道並有禁令公然夜聚曉散一
如白蓮無爲諸教且往來濠鏡與澳中諸夷通
謀而所司不爲遣斥國家禁令安在帝納其言
至十二月命豐肅及龐迪我等俱遣赴廣東聽

還本國久之遷延不行所司亦不爲督發

國朝康熙九年六月國王阿豐肅遣部臣瑪訥撒爾達聶等奉表進貢金剛石飾金劍金珀書箱珊瑚樹珊瑚珠琥珀珠伽侑香哆囉絨象牙犀角乳香蘇合油丁香金銀乳香花露花幔花氈大玻璃鏡等物得

旨西洋地居極邊初次進貢具見慕義之誠可從優賞賚尋遣瑪訥撒爾達聶等歸國行次山陽縣瑪訥撒爾達聶以病故加

恩諭祭

康熙十七年八月阿豐肅遣陪臣本多白壘拉奉表貢獅子並奏言凡在西洋所屬瞻仰巍巍大清國咸懷尊敬願率諸國永遠沾恩等日月之無窮

聖祖仁皇帝召見於

太和殿宴賚遣歸

康熙二十四年監督宜爾格圖奏言粵東向有東西二洋諸國來往交易係市舶提舉司徵收

粵海關志 頁二
貨稅明隆慶五年以夷人報貨奸欺難於查驗
改定丈抽之例按船大小以爲額稅西洋船定
爲九等後因夷人屢請量減抽三分東洋船定
爲四等

國朝未禁海以前洋船詣澳照例丈抽但往日多
載珍奇今係雜貨今昔殊異十船不及一船請
於原減之外再減二分東洋亦照例行奉

旨俞允

謹案康熙二十三年開海禁令廣東福建沿

海民人許用五百石以下船隻出海貿易其
海口內橋津舟車等物停止徵收是舊例丈
抽已行議減是年因再酌減也西洋諸國以
意達里亞爲首故載於此

雍正三年八月意達里亞國教化王伯納第多
遣陪臣噶達都易德豐等表謝

聖祖仁皇帝撫恤恩並賀

世宗憲皇帝登極貢方物厚福水綠玻璃鳳壺里呵喇
波囉盃蜜蠟盃蜜蠟小瓶瑤瑯小圓牌蜜蠟小

刀柄銀纍絲四輪船小銅日規連銀纍絲瓶纍
絲花水晶滿堂紅燈各寶玩器咖石噲鼻煙確
各色玻璃鼻煙壺各寶圓球各寶鼻煙壺銀纍
絲大小花盤實地銀花盤連座銀纍絲船銀花
匣連銀纍絲小花瓶鑲寶石花銀絲小漏盤線
花畫皮畫皮扇面畫繡花紙盤小銀確花石片
鐵花盤巴爾薩嗎油咖石噲蓋盃鍍金皮規矩
鑲牙片鼻煙盒銀花素鼻煙盒鑲銀花砂漏咖
石噲綠石鼻煙盒阿噶達片番銀筆咖石噲帶

頭片瑪瑙刀柄瑪瑙鼻煙壺各色石鞭頭小石
盒珊瑚珠瑪瑙珠各寶素珠花紙盤香枕囊顯
微鏡石頭火漆印把火字鏡玻璃棋盤棋子火
漆大紅羽緞周天球鼻煙照字鏡使臣歸令齋
敕諭其王曰朕纘承大統勉紹

前徽王地處極遠特遣使齋章陳奏感

先帝之垂恩祝朕躬之衍慶周詳懇至詞意虔恭朕甚
嘉慰使臣遠來已加禮優待至西洋寓居中國之人
朕以萬物一體爲懷教以謹飭安靜果能慎守法度

行止無愆自當推愛撫卹茲以爾使臣歸特頒斯敕
並賜絳緞錦緞大緞二十次緞四十疋其領受悉朕
惓惓之意又加

賜國王貂皮人瀆洋漆器芽茶紙墨絹扇並文綺又奉
旨其來使賜宴畢差司賓序班一人伴送至廣東該督
撫差官護送出境

雍正四年六月初五日

敕諭意達里亞國教化王覽王奏請援釋放德里格之
例將廣東監禁之畢天祥計葡綱一體施恩釋放等

語查德里格於康熙五十九年因傳信不實又妄行
陳奏我

聖祖仁皇帝念係海外之人從寬禁錮及朕卽位後頒
降恩詔凡情罪可原者悉與赦免開以自新德里格
所犯與赦款相符故得省釋彼時廣東大吏未曾以
畢天祥計有綱之案入大赦冊內具題上聞今據王
奏請朕查二人所犯非在不宥之條卽王不行陳奏
朕亦必察出施恩今特降旨與廣東大吏將畢天祥
計有綱釋放以示朕中外一體寬大矜全之至意茲

因使臣回國再賜人蔘貂皮等項用展朕懷王其收
受故茲特諭

雍正五年又遣使貢方物大珊瑚珠寶石素珠
金鑲咖石噲瓶金瑤瑯盒金鑲蜜蠟盒銀鑲咖
石噲盒金鑲瑪瑙盒銀鑲藍石盒銀鍍金鑲雲
母盒銀鍍金鑲玳瑁盒玻璃瓶貯各品藥露金
絲緞金銀絲緞金花緞洋緞大紅雨毛緞大紅
哆囉呢洋製銀柄武器洋刀長劍短劍鉞銀花
火器自來火長鎗手鎗上品鼻煙石巴依瓦油

聖多默巴爾撒木油璧露巴爾撒木油伯助西
理巴爾撒木油各品衣香巴斯第理葡萄酒紅露
酒葡萄酒黃露酒白葡萄酒紅葡萄酒咖石噲各
色瑤瑯料烏木鑲青石桌面烏木鑲黃石桌面
烏木鑲各色石花條桌織成各種遠視畫

博爾都噶爾雅國

博爾都噶爾雅在歐邏巴極西境周七百里西
濱大洋地分五道四方商船皆聚都城有大河
曰德若經都城西入海通海大市凡六水泉二

萬五千國有二學曰阨物辣曰哥應拔歐邏巴高士多出此學土產果實絲綿多水族善釀葡萄酒卽過海至中國不壞園囿有周數十里者禽獸充牣異國名王過其地往射獵焉俗有仁會恤孤寡災獨商船至或有死而無主者收其行李訪其戚屬還之國王隨處遣官爲孤子治家長則還所有且加益焉明以前未通中國入本朝西洋諸部落向風內面雍正五年四月其國王名若望者遣陪臣麥德樂表貢方物奉

旨准其進獻議准該國王感被德化特遣使臣不比尋常進貢所帶貢物令其水路來京其來使從人願帶來者聽其帶來願畱粵者令該地方官從豐撥給房舍食物

世宗憲皇帝優加宴賚

賜敕書於國王令麥德樂齎歸國又奏准該國初次進貢遣內務府郎中一人同在京居住西洋人一人往迎來使至回國時送亦如之蓋異數也

乾隆十八年三月遣陪臣巴哲格等表貢方物

命欽天監監正劉松齡前途導引至京

召見巴哲格等

賜宴並

賜敕諭博爾都噶爾雅國王曰覽王奏並進方物具見

惻忱洪惟我

聖祖仁皇帝

世宗憲皇帝恩覃九有光被萬方因該國王慕義抒誠

夙昭恭順是以疊沛

溫綸並加寵錫今王載進使命遠涉重瀛感

列聖之垂慈踵闕廷而致祝敬恭式著禮數彌虔披閱

奏章朕心嘉悅既召見使臣遂其瞻仰之願復親御

帳殿優以宴賞之榮西洋國人官京師者晉加顯秩

慰王遠念茲以使臣歸國特頒斯敕其錫賚珍綺具

如常儀加賜彩緞羅珍玩器具等物王其祇受悉朕

睠懷先是雍正五年朝貢於常賞外

特賜國王人渡四十觔庫緞二十五匹磁器一百三十

件洋漆器六十六件紙三百張墨二十匣字畫

絹一百張及荔枝酒哈密瓜松糕茶糕芽茶香

餅燈扇香囊等物又

加賞來使倭緞磁器漆器紙墨扇等物至乾隆十三年

又

特賜該國王龍緞四匹粧緞花緞線緞各八匹百花粧

緞十二匹綾紡絲各二十二匹羅十三匹杭紬

七匹冊頁一付瑪瑙玉器六件瑤瑯器二種漆

器十九種磁器三十三種及紫檀木器畫絹香

袋香餅紙墨扇茶又

加賞正使畫絹紙墨扇茶及文綺又隨

敕書賜國王龍緞片金各二匹蟒緞倭緞各三匹粧緞

七匹花緞六匹閃緞花緞青花緞藍緞青緞帽

緞線緞各四匹綾紡絲各二十二匹羅十三匹

絹七匹又因端陽節

加賞國王紗四十匹葛百匹香囊香串官扇藥錠等物

並正副使紗葛香囊香串藥錠等物益念其遠

來從優錫予焉

粵海關志卷二十二終

